

# Curso: A Fala de Xálima

**Directores:** Dr. D. Xosé Henrique Costas González (UVigo)  
Dr. D. Juan María Carrasco González (UnEx)

**Secretaria:** Prf.<sup>a</sup> Patricia Lamoso Ferreira (UnEx)

**Lugar de celebración:** San Martiño de Trebello

**Sede:** Facultad de Filosofía y Letras (Cáceres)

**Número máximo de alumnos:** 50

**Créditos recoñecidos:** 3

**Data de celebración:** **do 10 ao 12 de xullo de 2007**

**Patrocinadores:** Área de Normalización Lingüística da Universidade de Vigo; Concello de San Martiño de Trebello; Centro de Estudos Galegos da Universidade de Estremadura.

**Obxectivos:** Con este primeiro curso sobre a Fala de Xálima ou Val do Ellas, a Universidade de Estremadura, en colaboración coa Universidade de Vigo, súmase a iniciativas similares sobre linguas minoritarias, as cales son obxecto de especial protección e congregan anualmente cursos específicos e reunións científicas. É un modo de dar a coñecer un patrimonio cultural único da raia hispano-portuguesa.

**Temas:**

As variedades lingüísticas do Xálima ou Val do Ellas: o mañego (San Martiño de Trebello), o lagarteiro (As Ellas) e o valverdeiro (Valverde do Fresno). Exposición da realidade lingüística en diferentes perspectivas: orixe e historia, situación sociolingüística actual, normalización, clasificación e filiación lingüística etc.

## Programa:

### 10 DE XULLO

#### MAÑÁ

9-10 h.: Recollida de documentación

10-10.30 h.: Inauguración

10.30-12 h.: Conferencia de D. Francisco Fernández Rei (USC): “As falas do Val do Ellas e a dialectoloxía galega”.

12-12.30 h.: descanso

12.30-14 h.: Conferencia de D<sup>a</sup> Ana Maria Martins (UNL): “O mirandês e as falas do Ellas”.

14-14.30 h.: debate

#### TARDE

17-18.30 h.: Conferencia de Clarinda de Azevedo Maia (UdC): “As falas de Xálima en confronto com as de Sabugal e Ribacoa”.

18.30-19.30 h.: MESA REDONDA moderada por Xosé Henrique Costas.

Participan: Francisco Fernández Rei, Ana Maria Martins e Clarinda de Azevedo Maia.

20 h.: ACTIVIDADES PARALELAS

### 11 DE XULLO

#### MAÑÁ

9-10.30 h.: Conferencia de José Enrique Gargallo Gil (UB): “Tipología de las hablas de los Tres lugares”

10.30-12 h.: Conferencia de José Antonio González Salgado (UAM): “Las hablas de Jálama en el conjunto de la dialectología extremeña”.

12-12.30 h.: descanso

12.30-14 h.: Conferencia de Antonio Salvador Plans (UNEX): “

14-14.30 h.: debate

#### TARDE

17-18.30 h.: Conferencia de Arancha Román (UGR): “Singularidades léxicas das falas dos tres lugares”

18.30-19.30 h.: MESA REDONDA moderada por Juan M. Carrasco González.

Participan: Enrique Gargallo Gil, José Antonio González Salgado, Antonio Salvador Plans e Arancha Román.

20 h.: ACTIVIDADES PARALELAS

### 12 DE XULLO

#### MAÑÁ

9-10 h.: Conferencia de Elisabete Pais de Jesus Ramos (Uvigo): “Os falares fronteiriços portugueses em Espanha: qual o futuro?”

10.00-11 h.: Conferencia de Felipe Lubián (RAG-Zamora): “O galego en Castela-León”

11-12.30 h.: Conferencia de Iñaki Agirreazkuenaga (UPV): “A aplicación en España da Carta europea das linguas rexionais e minoritarias”

12:30-13:00h.- descanso

13.30-14 h.: Conferencia de Domingos Frades (RAG-Cáceres): “O futuro das falas de Xálima ou do Val do Río Ellas”.

14-14.30 h.: debate

#### TARDE

17-18 h.: MESA REDONDA moderada por Patricia Lamoso Ferreira.

Participan: Elisabete Pais, Felipe Lubián, Iñaki Agirreazkuenaga e Domingos Frades.

18-18.30 h.: descanso

18.30 h.: CLAUSURA DO CURSO: intervención institucional da Xunta de Galicia e da Junta de Extremadura.

20 h.: ACTIVIDADES PARALELAS 22:00 h: Cea de Clausura.
---

**Actividades paralelas:**

Neste momento xa se están preparando as seguintes actividades paralelas: contacontos galegos, representación dun sainete valverdeiro por parte do grupo “Lua Cheia” da UNEX, excursión guiada a Salvaleón, visitas a lugares de interese dos tres lugares etc.

**Transporte ata o Val do Ellas:**

Se houberse un número considerable de matriculados, a UVigo poría un autobús desde Vigo para traslado dos asistentes ao curso.

**Aloxamentos:**

Aparte das numerosas casas rurais existentes no val, a organización recomenda tamén

- Hotel La Palmera (927-510323/65, [www.hotel-lapalmera.com](http://www.hotel-lapalmera.com)) en Valverde do Fresno, a 5 km. de San Martiño de Trebello. A organización do curso ofrece transporte gratuito desde Valverde a San Martiño durante os días de celebración.
- Hostal O’ Soitu (927-144201) en San Martiño de Trebello.

**Matriculación:**

O alumnado interesado en asistir a este curso débese matricular na Universidade de Extremadura:

[www.unex.es/unex/gobierno/direccion/viceext/estructura/cursos\\_verano/alumnos](http://www.unex.es/unex/gobierno/direccion/viceext/estructura/cursos_verano/alumnos)

Ao mesmo tempo de formalizaren a matrícula, poderán solicitar unha bolsa (especificando que son estudantes da Universidade de Vigo ou dalgunha das outras universidades galegas).